

Hinterlegung von Mikroorganismen beim Institute for Fermentation, Osaka (IFO)

1. Es wird auf das Abkommen vom 29. August 1978 in der Fassung vom 29. März 1983 zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem Institute for Fermentation, Osaka (IFO), über die Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren gemäß den Regeln 28 und 28a des Europäischen Patentübereinkommens¹⁾ verwiesen.

2. Das IFO hat dem Amt nach Nummer 10 Buchstabe b des Abkommens mitgeteilt, daß die im Anhang II des Abkommens enthaltene Liste der Mikroorganismen, die zur Hinterlegung angenommen werden, wie folgt geändert wird:

"Arten von Mikroorganismen, die zur Hinterlegung angenommen werden (Nummer 10 des Abkommens)

Pilze, Hefen, Bakterien, Actinomycetes und Zellkulturen, die für den menschlichen Körper nicht pathogen sind und für deren langfristige Aufbewahrung keine besonderen Maßnahmen erforderlich sind.

N.B.: Die Hinterlegungsstelle behält sich vor, Mikroorganismen, die ihres Erachtens gefährlich sind oder nicht in ihrer Sammlung aufbewahrt werden können, nicht zur Hinterlegung zuzulassen."

Die Änderung besteht darin, daß zu den Arten von Mikroorganismen, die zur Zeit zur Hinterlegung angenommen werden, Zellkulturen hinzukommen. Sie wird am **28 Februar 1985** wirksam.

3. Die zusätzlichen Erfordernisse der Hinterlegungsstelle im Hinblick auf die Annahme der Hinterlegung nach Nummer 13 des Abkommens sowie die von ihr nach Nummer 26 des Abkommens erhobenen Gebühren¹⁾ gelten auch für Zellkulturen. Die Hinterleger werden ferner gebeten, die Empfehlungen des IFO an die Hinterleger¹⁾ zu beachten.

Deposit of Micro-organisms with the Institute for Fermentation, Osaka (IFO)

1. Reference is made to the Agreement of 29 August 1978 between the European Patent Organisation and the Institute for Fermentation, Osaka (IFO), as amended on 29 March 1983, concerning the deposit of micro-organisms under Rules 28 and 28a of the European Patent Convention¹⁾.

2. In accordance with point 10 (b) of the Agreement, the IFO has notified the European Patent Office that the list, in Annex II to the Agreement, of micro-organisms accepted by the Authority for deposit is amended as follows:

"Kinds of micro-organisms accepted for deposit by the Authority (point 10 of the Agreement)

Fungi, yeasts, bacteria, actinomycetes and cell cultures which are non-pathogenic to the human body and do not require extraordinary means for their long-term storage.

N.B.: The Authority reserves the right to refuse the deposit of micro-organisms if it considers that they are dangerous or cannot be kept in its collection."

The amendment consists of the addition of cell cultures to the kinds of micro-organism accepted at present by the Authority and will take effect on **28 February 1985**.

3. The additional requirements of the Authority in accordance with point 13 of the Agreement for accepting deposits and the amounts of the fees charged by it under point 26 of the Agreement¹⁾ also apply to cell cultures. Depositors are furthermore asked to abide by the recommendations to depositors issued by the IFO¹⁾.

Dépôt de micro-organismes auprès de l'Institute for Fermentation, Osaka (IFO)

1. Il est fait référence à l'accord du 29 août 1978 entre l'Organisation européenne des brevets et l'Institute for Fermentation, Osaka (IFO), modifié le 29 mars 1983, concernant le dépôt de micro-organismes en application des règles 28 et 28bis de la Convention sur le brevet européen¹⁾.

2. L'IFO a, en vertu du point 10 (b) de l'Accord, notifié à l'Office européen des brevets que la liste des micro-organismes acceptés en dépôt par l'Autorité, figurant à l'annexe II de l'Accord est modifiée comme suit:

"Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté par l'Autorité (Point 10 de l'Accord).

Champignons, levures, bactéries, actinomycètes et cultures cellulaires, qui ne sont pas pathogènes pour le corps humain et qui n'exigent pas de moyens extraordinaires pour leur conservation à long terme.

N.B.: L'Autorité se réserve le droit de refuser le dépôt de micro-organismes si, à son avis, ils sont dangereux ou ne peuvent pas être conservés dans sa collection".

La modification consiste à ajouter les cultures cellulaires aux types de micro-organismes acceptés actuellement par l'Autorité: Elle prendra effet le **28 février 1985**.

3. Les exigences supplémentaires posées par l'Autorité pour accepter le dépôt, conformément au point 13 de l'Accord, ainsi que les montants des taxes perçues par l'Autorité en vertu du point 26 de l'Accord¹⁾ sont applicables aux cultures cellulaires. Les déposants sont, en outre, invités à observer les recommandations émises par l'IFO à l'attention des déposants¹⁾.

¹⁾ Vgl. ABI. EPA/5/1983, S. 201 ff.

¹⁾ Cf. OJ 5/1983, p. 201 et seq.

¹⁾ Cf. JO n° 5/1983, p. 201 s.